

CD Radio Cassette Recorder

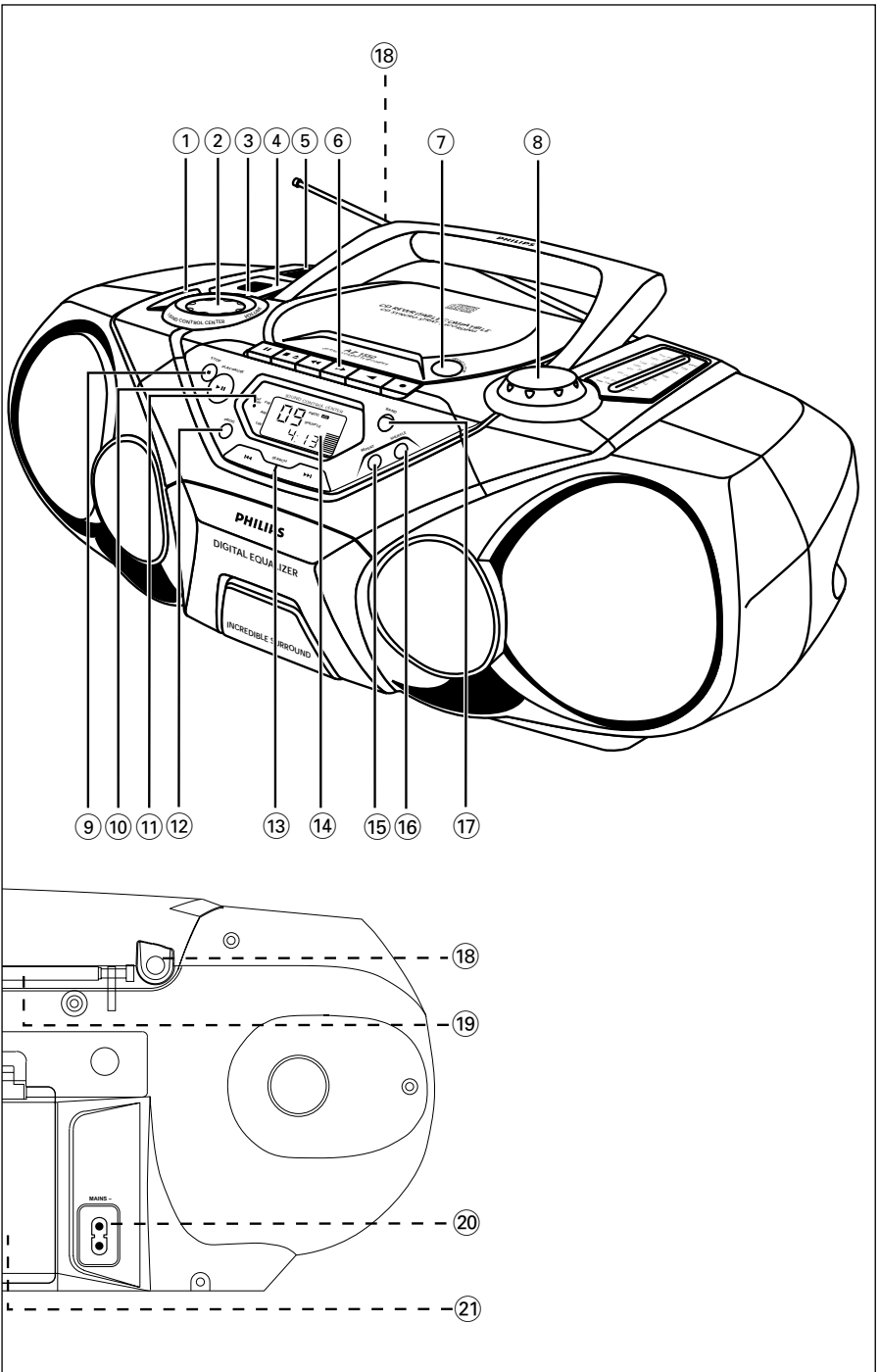
AZ 1550



Let's make things better.



PHILIPS



КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

ВЕРХНЯЯ И ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛИ

- ① **DIGITAL EQUALIZER** – для выбора громкости или различной частоты для регулировки: громкость, бас, средние и высокие частоты
- ② **VOLUME/SOUND CONTROL CENTER** – для регулировки уровня громкости и установок цифрового компенсатора
- ③ **DIGITAL DBB (Dynamic Bass Boost)** – усиление басов
- ④ **INCREDIBLE SURROUND** – создает суперподчеркнутый стереоэффект
- ⑤ **Переключатель POWER** – для выбора источника звука в режимах CD/TUNER/TAPE, а также для выключения устройства
- ⑥ **Кнопки МАГНИТОФОНА:**
RECORD ● – начало записи
PLAY ◀ – начало проигрывания
SEARCH ◀◀, ▶▶ – для быстрой перемотки кассеты вперед/перемотки назад
OPEN-STOP ▲ ■ – открытие кассетного отделения
– остановка кассеты;
PAUSE || – пауза в записи или проигрывании
- ⑦ **OPEN-CLOSE** – открытие/закрытие крышки отделения CD
- ⑧ **TUNING** – настройка на радиостанции

- ⑨ **STOP ■** – остановка проигрывания CD или стирание программы CD
- ⑩ **PLAY-PAUSE ▶||** – начало или прерывание проигрывания CD
- ⑪ **BATT LOW** – для показа разряджения батарей
- ⑫ **PROG** – программирование звуковых дорожек CD и просмотр программы
- ⑬ **SEARCH ◀◀, ▶▶**
– поиск в направлении назад и вперед в пределах звуковой дорожки CD;
– переход на начало данной/предыдущей/ последующей звуковой дорожки CD
- ⑭ **Дисплей** – показывает статус устройства
- ⑮ **REPEAT** – повторение звуковой дорожки/ программы CD/всего CD
- ⑯ **SHUFFLE** – проигрывание звуковых дорожек CD в случайной последовательности
- ⑰ **BAND** – для выбора диапазона волн

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

- ⑱ **🔊** – гнездо 3,5 мм для наушников
- ⑲ **Телескопическая антенна** – для улучшения приема диапазона FM
- ⑳ **AC MAINS** – гнездо для сетевого провода
- ㉑ **Крышка отделения для батарей**

Информация по охране окружающей среды

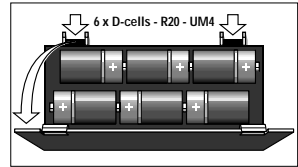
Упаковка не содержит излишних упаковочных материалов. Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на три типа однородных материалов: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пена).

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть рециркулированы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединен ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

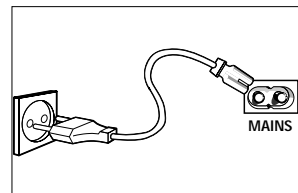
БАТАРЕИ (ПО ОПЦИИ)

1. Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-20, UM-4** или **D-cells** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символов «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей.
 2. Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.
- Если горит надпись **BATT LOW**, то это свидетельствует о том, что батареи начинают разряжаться.
 - Индикатор **BATT LOW** может погаснуть, если батареи слишком слабые.
 - *Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:*
 - *Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться батареями одинакового типа.*
 - При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
 - Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.
 - **Батареи содержат химические вещества, поэтому они должны выбрасываться соответствующим образом.**



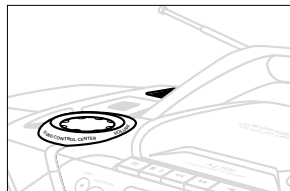
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

1. Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети значению, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства**. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
2. Если ваше устройство снабжено селектором напряжения, то следует установить этот селектор на значение, соответствующее напряжению местной сети.
3. Подсоедините сетевой кабель к настенной розетке; теперь устройство готово к использованию.
4. Для того, чтобы полностью отключить устройство от сети, отсоедините вилку от настенной розетки.



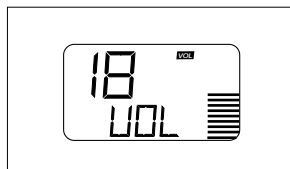
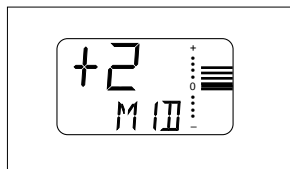
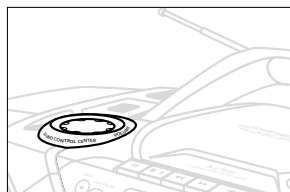
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Установите переключатель **POWER** в нужное положение источника звука: **CD**, **TUNER** или **TAPE**.
- Устройство выключено, если переключатель **POWER** находится в положении **TAPE/OFF** и ни одна из кнопок кассетного отделения не нажата.
- Громкость, установки звука и запрограммированные станции радиоприемника сохраняются в памяти устройства.



РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ И ЗВУКА

1. Поверните ручку **VOLUME/ SOUND CONTROL CENTER** на устройстве в направлении по часовой стрелке для того, чтобы увеличить громкость, или в направлении против часовой стрелки для того, чтобы уменьшить громкость.
 - На дисплее показывается индикация уровня громкости **VOL** и цифра от 0 до 32.
2. Для того, чтобы отрегулировать басовые звуки, средний и высокий уровень частоты, нажмите кнопку **DIGITAL EQUALIZER** один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не будет показана нужная опция. Во время показа опции поверните ручку **VOLUME/ SOUND CONTROL CENTER** для того, чтобы увеличить или уменьшить нужный тон (не более - 5 и + 5 шагов).
 - Таким же образом может быть отрегулирована и функция **VOLUME** в диапазоне 0–32.
3. Нажмите кнопку **DIGITAL DBB** для того, чтобы включить или выключить динамическое басовое усиление.
 - Если эта функция включена, то надпись **DIGITAL DBB** загорается.
4. Нажмите кнопку **INCREDIBLE SURROUND** для того, чтобы включить или выключить эффект окружающего звука.
 - Если эта функция включена, то загорается **INCREDIBLE SURROUND**.



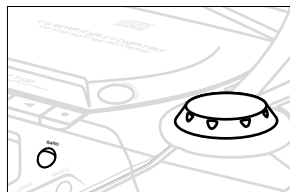
Примечание: Эффект INCREDIBLE SURROUND может изменяться в зависимости от различных типов музыки.

НАСТРОЙКА НА РАДИОСТАНЦИИ

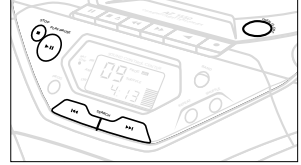
1. Выберите источник **TUNER**.
2. Нажмите кнопку **BAND** один или несколько раз для того, чтобы выбрать нужный вам диапазон волн.
3. Для того, чтобы настроиться на радиостанцию, пользуйтесь ручкой **TUNING**.

Для того, чтобы улучшить радиоприем:

- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный (слишком близко от транслятора).
- Для диапазонов **MW** и **LW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.



Проигрывание CD



1. Выберите источник **CD**.
2. Нажмите кнопку **OPEN-CLOSE** для того, чтобы открыть крышку отделения CD.
→ Дисплей: если вы открыли крышку отделения CD, то на дисплее появляется надпись **OPEN**.
3. Вставьте CD или CD-R(W) печатной стороной вверх и нажмите кнопку **OPEN-CLOSE** для того, чтобы закрыть крышку отделения CD.
→ Дисплей: когда проигрыватель CD сканирует содержание CD, на дисплее появляется надпись **DISC**. Затем показывается общее количество звуковых дорожек и время проигрывания.
→ Дисплей: если CD R(W) не завершен, то на дисплее показывается надпись **DISC**.
4. Нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||** для того, чтобы начать проигрывание.
→ Дисплей: Во время проигрывания CD на дисплее показывается номер данной звуковой дорожки и время, прошедшее с начала проигрывания.
5. Для того, чтобы прервать проигрывание, нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||**. Для того, чтобы продолжить проигрывание, следует нажать кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||** еще раз.
→ При паузе проигрывания дисплей застывает и мигает время, прошедшее с начала проигрывания.
6. Для того, чтобы остановить проигрывание CD, нажмите кнопку **STOP** **■**.

Примечание: Проигрывание CD прекращается также и в следующих случаях:

- если вы откроете крышку отделения CD;
- если CD проигран до конца (за исключением того случая, если вы выбрали режим **REPEAT ALL**);
- если вы выберете другой источник звука: **TAPE/TUNER**.

Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз до тех пор, пока номер звуковой дорожки не появится на дисплее.
- Если вы выбрали номер звуковой дорожки непосредственно после вставки CD или в положении **PAUSE**, то вы должны нажать кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||** для того, чтобы начать проигрывание.

Поиск пассажа в пределах звуковой дорожки

1. Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** или **▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.
– CD проигрывается на большой скорости и с малой громкостью.
2. Если вы нашли нужный вам пассаж, отпустите кнопку **SEARCH** **◀◀** или **▶▶**.
– Нормальное проигрывание продолжается.

Примечание: Во время проигрывания программы CD или в том случае, если включена функция **SHUFFLE/REPEAT**, поиск возможен только в пределах данной звуковой дорожки.

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ CD

Различные режимы проигрывания: SHUFFLE и REPEAT

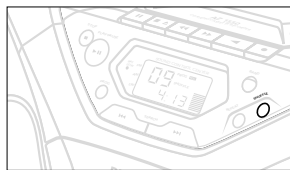
Вы можете выбрать и изменить различные режимы проигрывания перед началом проигрывания или в ходе проигрывания. Режимы проигрывания могут также комбинироваться с режимом PROGRAM.

SHUFFLE - звуковые дорожки всего CD/программы проигрываются в случайной последовательности

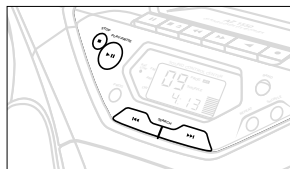
SHUFFLE и REPEAT ALL - для того, чтобы постоянно повторять весь CD/программу в случайной последовательности

REPEAT ALL - для того, чтобы повторить весь CD/программу

REPEAT и SHUFFLE REPEAT - для непрерывного проигрывания данной (случайно выбранной) звуковой дорожки



1. Для того, чтобы выбрать нужный вам режим проигрывания, нажмите кнопку **SHUFFLE** или **REPEAT** перед началом проигрывания или в ходе проигрывания до тех пор, пока на дисплее не появится нужная вам функция.
2. Нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||** для того, чтобы начать проигрывание в положении **STOP**.
 - Если вы выбрали режим **SHUFFLE**, то проигрывание начнется незамедлительно.
3. Для того, чтобы вернуться к нормальному проигрыванию, нажмите соответствующую кнопку **SHUFFLE** или **REPEAT** до тех пор, пока дисплей не исчезнут различные режимы **SHUFFLE/REPEAT**.
 - Вы можете также нажать кнопку **STOP** **■** для того, чтобы отключить ваш режим проигрывания.



Программирование номеров звуковых дорожек

Выполните программирование в положении **STOP** для того, чтобы выбрать и занести в память звуковые дорожки CD в желаемой последовательности. При желании любая звуковая дорожка может быть занесена в память более одного раза. В память может быть занесено не более 20 звуковых дорожек.

1. Нажмите кнопку **SEARCH** **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз для того, чтобы выбрать нужный вам номер звуковой дорожки.

2. Нажмите кнопку **PROG**.

→ Дисплей: появляется надпись **PROG** и номер выбранной звуковой дорожки. Кратковременно появляется **P G P G**.

→ Если вы попытаетесь выполнить программирование, не занеся предварительно номер звуковой дорожки, то на дисплее показывается надпись **S E L**.

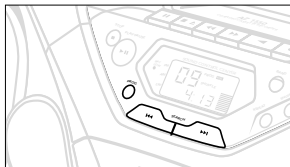
3. Нажмите кнопку **PROG** для того, чтобы подтвердить номер звуковой дорожки для занесения в память.

4. Повторите шаги 1–2 для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.

→ Если вы попытаетесь запрограммировать более 20 звуковых дорожек, то на дисплее появляется надпись **F U L L**.

5. Для того, чтобы начать проигрывание по программе CD, нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||**.

Примечание: Если вы выбрали звуковые дорожки во время проигрывания CD, то сначала следует нажать кнопку **STOP** **■**, а затем кнопку **PLAY-PAUSE** **▶||**.



Просмотр программы

В остановленном положении или во время проигрывания нажмите кнопку **PROG** и держите ее в нажатом состоянии до тех пор, пока на дисплее не будут показаны номера всех занесенных вами в память звуковых дорожек в выбранной последовательности.

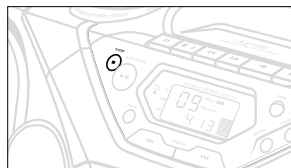
Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- путем нажатия кнопки **STOP** ■ один раз в положении STOP;
- путем нажатия кнопки **STOP** ■ два раза в ходе проигрывания;
- На дисплее кратковременно показывается надпись **PROG** и надпись **PROG** исчезает.

Программа стирается также и в следующих случаях:

- путем открытия крышки отделения CD;
- при выборе другого источника звука: TAPE/TUNER.



ПРОИГРЫВАНИЕ КАССЕТ

1. Выберите источник TAPE.

→ Во время работы магнитофона на дисплее показывается надпись TAPE.

2. Нажмите кнопку **OPEN-STOP** ▲■ для того, чтобы открыть кассетное отделение.

3. Вставьте кассету с записью и закройте кассетное отделение.

4. Нажмите кнопку **PLAY** ◀ для того, чтобы начать проигрывание.

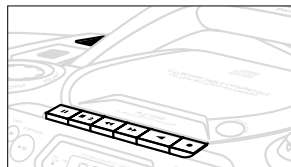
5. Для прерывания проигрывания нажмите кнопку **PAUSE** ||. Для того, чтобы продолжить проигрывание, нажмите эту кнопку еще раз.

6. Посредством нажатия кнопок **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ на устройстве возможна быстрая перемотка кассеты в обеих направлениях.

7. Для того, чтобы остановить кассету, следует нажать кнопку **OPEN-STOP** ▲■.

- В конце кассеты кнопки автоматически отпускаются, за исключением кнопки **PAUSE** ||, если она была нажата.

Примечание: Во время проигрывания кассеты источник звука не может быть изменен.

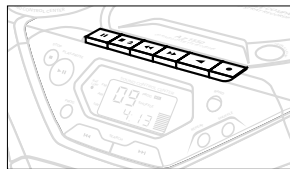


ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАПИСИ

- Запись разрешается только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа CHROME (IEC II) или METAL (IEC IV). Для записи на этом устройстве следует пользоваться только кассетами типа NORMAL (IEC I), защитные ушки которых не сломаны.
- Наилучший уровень записи устанавливается автоматически. Изменение положения кнопок VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DIGITAL EQUALIZER или DBB не влияет на ход записи.
- В самом начале и конце кассеты на протяжении 7 секунд запись не выполняется, т.к. при этом через головки проходит ведущая лента.
- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету защищаемой стороной к себе и удалите левое ушко. После этого запись на этой стороне невозможна. Для того, чтобы опять выполнить запись на этой стороне кассеты, следует заклеить ушко кассеты кусочком клейкой ленты.

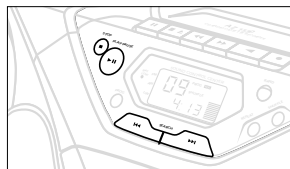
Запись с синхронным началом проигрывания CD

1. Выберите источник CD.
2. Вставьте CD и, при желании, запрограммируйте номера звуковых дорожек.
3. Нажмите кнопку **OPEN-STOP** ▲■ для того, чтобы открыть кассетное отделение.
4. Вставьте подходящую кассету и закройте кассетное отделение.
5. Нажмите кнопку **RECORD** ● для того, чтобы начать запись.
 - Проигрывание программы CD начнется автоматически с начала программы. Нет необходимости включать проигрыватель CD отдельно.



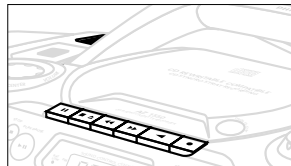
Для того, чтобы выбрать и записать определенный пассаж в пределах звуковой дорожки:

- Нажмите кнопку **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ и держите ее в нажатом состоянии.
- Если вы нашли нужный вам пассаж, отпустите кнопку **SEARCH** ◀◀ или ▶▶.
- Для того, чтобы прервать проигрывание CD, нажмите кнопку **PLAY-PAUSE** ▶||.
- При нажатии кнопки **RECORD** ● запись начнется точно в этой точке звуковой дорожки.
- 6. Для кратковременного прерывания во время записи нажмите кнопку **PAUSE** ||. Для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **PAUSE** || еще раз.
- 7. Для того, что прекратить запись, следует нажать кнопку **OPEN-STOP** ▲■.



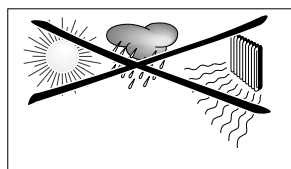
Запись с радиоприемника

1. Настройтесь на нужную радиостанцию (см. в разделе «Настройка на радиостанции»).
2. Нажмите кнопку **OPEN-STOP ▲■** для того, чтобы открыть кассетное отделение.
3. Вставьте подходящую кассету и закройте кассетное отделение.
4. Нажмите кнопку **RECORD ●** для того, чтобы начать запись.
5. Для кратковременной остановки нажмите кнопку **PAUSE II**. Для того, чтобы продолжить запись, нажмите кнопку **PAUSE II** еще раз.
6. Для того, что прекратить запись, следует нажать кнопку **OPEN-STOP ▲■**.



Общий уход

- Предохраняйте устройство, батареи и CD от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямыми солнечными лучами.
- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус.



Информация по безопасности

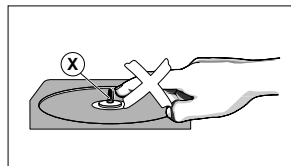
- Установите устройство на прочной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось. Для того, чтобы предотвратить перегрев, убедитесь в том, что вокруг устройства оставлено достаточное пространство для вентиляции.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их нельзя.



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Если проигрыватель CD не может считывать диски CD соответствующим образом, перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, почистите линзы с помощью имеющихся в продаже CD для чистки. Другие методы чистки могут повредить линзы.
- Линзы проигрывателя CD трогать запрещается!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Крышка отделения CD всегда должна быть закрытой для того, чтобы на линзы не попадала пыль.
- Для того, чтобы извлечь CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на центральную ось. Всегда извлекайте CD за края и после использования складывайте CD в футляры во избежание образования царапин и скопления пыли.
- Чистить CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- *Никогда не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.*

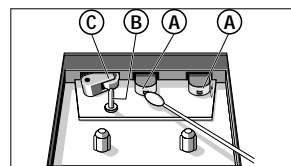


Уход за магнитофоном

В целях обеспечения соответствующего качества записи и проигрывания магнитофона чистите показанные на рисунке части (A), (B) и (C) примерно каждые 50 часов работы, или в среднем один раз в месяц. Для чистки кассетного отделения следует пользоваться хлопковыми тампонами, слегка смоченными в спиртоле или в специальной жидкости для чистки головок.

1. Откройте кассетное отделение путем нажатия кнопки **OPEN-STOP ▲■**.
2. Нажмите кнопку **PLAY ◀** и почистите резиновые прижимные ролики (C).
3. Нажмите кнопку **PAUSE ||** и почистите магнитные головки (A), а также оси (B).
4. После чистки нажмите кнопку **OPEN-STOP ▲■**.

Примечание: Головки можно почистить также и путем одноразового проигрывания кассеты для чистки.



В случае обнаружения неисправности, перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, следует проверить нижеуказанные пункты.

Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.*

ПРОБЛЕМА

– *ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА*

- РЕШЕНИЕ

Нет звука/энергии

- Кнопка *VOLUME* не отрегулирована.
- Отрегулируйте *VOLUME*.
- Подсоединены наушники.
- Отсоедините наушники.
- Сетевой провод подсоединен ненадежно.
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом.

Сильное гудение или шум при радиоприеме

- Электрическая интерференция: устройство находится слишком близко к телевизору, видеомаягнитофону или компьютеру.
- Увеличьте расстояние.

Плохое качество приема радиовещания

- Слабый радиосигнал.
- FM: Установите положение телескопической антенны FM для оптимального приема.

Надпись \overline{CD} 15C на дисплее

- *CD* сильно поцарапан или загрязнен.
- Замените/почистите *CD*, см. «Уход».
- Лазерные линзы запотели.
- Подождите, пока влага с линз испарится.

CD перепрыгивает через звуковые дорожки

- *CD* поврежден или загрязнен.
- Замените или почистите *CD*.
- Включены функции *SHUFFLE* или *PROGRAM*.
- Выключите функции *SHUFFLE/PROGRAM*.

Плохое качество звука кассеты

- Пыль и грязь на головках и т.д.
- Почистите детали магнитофона, см. «Уход».
- Использование для записи кассет неподходящего типа (*METAL* или *CHROME*).
- Для записи пользуйтесь только кассетами типа *NORMAL* (IEC I).

Запись не выполняется

- Ушки кассеты могут быть сломаны.
- Заклейте ушко кусочком клейкой ленты.

Надпись \overline{CD} 15C на дисплее

- На диске *CD-R(W)* нет записи или диск не завершен.
- Вставьте завершенный диск *CD-R(W)*.